

# 上海商業銀行

SHANGHAI COMMERCIAL BANK

CREDIT CARD SERVICE DEPT.

15/F, 47 Catchick St., Kennedy Town, Hong Kong

Customer Service Hotline: 2818 8236

## 直接付款授權書

DIRECT DEBIT AUTHORIZATION

請填妥此直接付款授權書寄回上址或香港郵政總局郵箱 8210 號本行信用卡服務部收。

Please complete this Direct Debit Authorization Form and return it to our Credit Card Service Dept. at the above address or mail it to our G.P.O. Box 8210, Hong Kong.

信用卡戶賬號 Credit Card A/C No. : \_\_\_\_\_

持卡人姓名 Name of Cardholder : \_\_\_\_\_

請於每月到期付款日支付下列款項予上述之上銀信用卡賬戶內（或日後因補發卡而重新提供之信用卡賬戶）。

On the monthly Latest Payment Date please make the following payment to the above SCB Credit Card Account(s) (including any subsequently changed credit card account(s) due to card replacement).

月結單上「現欠款項」全數。 Full Payment of the "Current Balance" on the monthly statement.

月結單上「最低付款額」。 "Minimum Payment" on the statement.

\_\_\_\_\_ % 月結單上「現欠款項」之百分比，惟若月結單上「現欠款項」數額已超過所示之信貸限額，則應扣除之數額為逾額全數加上餘數之指定百分比。（註：還款百分比必需超過最低付款額，即三%或以上。）

of the "Current Balance" on the statement. However, if the "Current Balance" on the statement exceeds the assigned credit limit, then debit my/our account for the overlimit amount plus the above designated percentage on the remaining balance. (NOTE: Payment percentage must be more than 3%)

收款之一方（受益人） Name of party to be credited (The Beneficiary)	銀行編號 Bank No.	分行編號 Branch No.	收款賬戶之號碼 Account No. to be credited
<b>SHANGHAI COMMERCIAL BANK LIMITED</b>	<b>0 2 5</b>	<b>3 2 8</b>	<b>0 0 0 0 0 4 3 1 9</b>

本人/吾等現授權本人/吾等之下述銀行，（根據受益人不時給予本人/吾等銀行之指示）自本人/吾等之賬戶內轉賬予上述受益人。

本人/吾等同意本人/吾等之銀行毋須證實該等轉賬通知是否已交予本人/吾等。

如因該等轉賬而令本人/吾等之賬戶出現透支（或令現時之透支增加），本人/吾等願共同及各別承擔全部責任。

本人/吾等同意如本人/吾等之賬戶並無足夠款項支付該等授權轉賬，本人/吾等之銀行有權不予轉賬，且銀行可收取慣常之收費，並可隨時以一星期書面通知取消本授權書。

本人/吾等同意，本人/吾等取消或更改本授權書之任何通知，須於取消/更改生效日最少兩個工作天之前交予本人/吾等之銀行。

本人/吾等同意及明白如支付所指定之港元戶口，償還人民幣信用卡戶款項，則上海商業銀行可於付款日按其釐訂之兌換價扣取所需款項折算為人民幣入帳。（註：卡戶亦可選擇支付在上海商業銀行之人民幣存款戶口作自動轉帳還款）

I/We hereby authorize my/our below named Bank to effect transfers from my/our account to that of the above named beneficiary in accordance with such instructions as my/our Bank may receive from the beneficiary from time to time.

I/We agree that my/our Bank shall not be obliged to ascertain whether or not notice of any such transfer has been given to me/us.

I/We jointly and severally accept full responsibility for any overdraft (or increase in existing overdraft) on my/our account which may arise as a result of any such transfer(s).

I/We agree that should there be insufficient funds in my/our account to meet any transfer hereby authorized, my/our Bank shall be entitled, in its discretion, not to effect such transfer in which event the Bank may make the usual charge and that it may cancel this authorization at any time on one week's written notice.

I/We agree that any notice of cancellation or variation of this authorization which I/we may give to my/our Bank shall be given at least two working days prior to the date on which such cancellation/variation is to take effect.

I/We understand and agree that if payment for RMB Credit Card account is to be charged to a designated account in HKD, then the required payment amount will be converted into CNY at a rate of exchange determined by Shanghai Commercial Bank on the date of payment. (NOTE: Payment may also be made in CNY by charging to a CNY deposit account maintained with Shanghai Commercial Bank)

本人/吾等之銀行及分行之名稱 My/Our Bank Name and Branch	銀行編號 Bank No.	分行編號 Branch No.	本人/吾等之賬戶號碼 My/Our Account No.
本人/吾等在結單/存摺上所紀錄之名稱 My/Our Name as recorded on Statement/Passbook	本人/吾等之香港身分證/護照號碼 My/Our HKID Number / Passport No(s).		
本人/吾等之簽名 My/Our Signature(s)	S. V.		
債務人之姓名（持卡人姓名） Name of Debtor (Name of Cardholder)			
債務人參考（信用卡戶賬號） Debtor's Reference (Credit Card Account Number)	日期 Date		